



Ottawa, Ontario  
K1A 0Y9  
2010/02/09

Ottawa, Ontario  
K1A 0Y9  
2010/02/09

**MEAT HYGIENE DIRECTIVE:**  
2010 – 19

**DIRECTIVE DE L'HYGIÈNE DES VIANDES:**  
2010 – 19

**SUBJECT :**  
Chapter 11 – Section 11.7.3 – Malaysia

**OBJET :**  
Chapitre 11 – Section 11.7.3 – Malaisie

**ENGLISH ELECTRONIC VERSION:**

**\*Please note the changes marked in red\***

- Export requirements for pork meat destined to Malaysia.

**LA VERSION FRANÇAISE ÉLECTRONIQUE:**

**\*S.V.P. Notez les changements marqués en rouge\***

- Exigences d'exportation pour la viande de porc destinée à la Malaisie.

**ENGLISH PRINT VERSION:**

Please replace the section on Malaysia of your Manual of Procedures with the attached new pages.

**LA VERSION FRANÇAISE IMPRIMÉE:**

Veuillez remplacer la section sur la Malaisie de votre Manuel des Méthodes avec les nouvelles pages ci-jointes.

Le Directeur  
Dr. Richard Arsenault  
Division des programmes des viandes

Dr. Richard Arsenault  
Director  
Meat Programs Division

Att./p.j.

**11.7.3 MALAYSIA****11.7.3.1 General information**

The exporter/importer is responsible for obtaining an import permit from the Malaysian authorities.

Import of pork products may be authorised by Malaysian authorities. The exporter/importer is responsible for obtaining the required import permit for the products intended for export. The procedures applicable for export conducted at commercial risk should be followed when applications certification are submitted to the CFIA.

**11.7.3.2 Import prohibitions or restrictions****11.7.3.2.1 Import prohibitions**

Beef – BSE: The importation of beef is prohibited.

**11.7.3.2.2 Import restrictions**

For poultry meat products derived from Halal or Muslim slaughter (M.S.) food animals, the establishment must be approved by the Malaysian authorities (see Annex B).

**NOTE:**

- For pork meat products all registered establishments are considered to be eligible to export to Malaysia.

**11.7.3.3 Specific or additional inspection procedures**

For meat products derived from Halal or M.S. food animals, the slaughter must be performed by a slaughterer authorized by an Islamic Society recognized by the Malaysian authorities. A list of recognized Islamic Societies is given in Annex C.

**11.7.3.4 Additional certification**

For meat products derived from Halal or M.S. food animals, the certificate shown in Annex A must be used. It can be signed only after Part I has been completed by a recognized Muslim association (see Annex C).

In cases where meats are processed in separate establishments, the establishment number of both the abattoir and the processing establishment must be stated on the Halal certificate.

**11.7.3.5 Special marking and packaging requirements**

1. The shipping containers must bear the word Halal or the letters M.S. (Muslim slaughter).
2. The export stamp must appear on shipping containers.

**11.7.3.6 Other requirements**

Nil

**11.7.3 MALAISIE****11.7.3.1 Généralités**

L'exportateur/importateur est responsable d'obtenir un permis d'importation des autorités malaisiennes.

L'importation de produits de porc peut être autorisée par les autorités de la Malaisie. L'exportateur/importateur est responsable d'obtenir le permis d'importation approprié pour le produit destiné à l'exportation. Les procédures applicables aux exportations effectuées au risque commercial devraient être suivies lorsque des demandes de certification sont soumises à l'ACIA.

**11.7.3.2 Interdictions ou restrictions à l'importation****11.7.3.2.1 Interdictions à l'importation**

Bœuf – ESB : L'importation de bœuf est interdite.

**11.7.3.2.2 Restrictions à l'importation**

Dans le cas de produits de viande de volailles provenant d'animaux abattus selon le rituel islamique, l'établissement doit être agréé par les autorités malaisiennes (voir l'annexe B).

**À NOTER :**

- Dans le cas de viande de porc, tous les établissements agréés sont considérés admissibles à exporter vers la Malaisie.

**11.7.3.3 Modalités particulières ou supplémentaires d'inspection**

Dans le cas des produits de viande provenant d'animaux abattus selon le rituel islamique ou Halal, l'abattage doit être effectué par une personne autorisée par une Société Islamique reconnue par les autorités malaisiennes. Une liste des Sociétés Islamiques reconnues est fournie à l'annexe C.

**11.7.3.4 Exigences supplémentaires de certification**

Dans le cas de produits de viande provenant d'animaux abattus selon le rituel islamique ou Halal, le certificat fourni à l'annexe A doit être émis. Il ne peut être émis que lorsque la Partie 1 a été complétée par une Société Islamique reconnue (voir l'annexe C).

Lorsque la viande est transformée dans un autre établissement, les numéros d'établissement de l'abattoir et de l'établissement de transformation doivent apparaître sur le certificat Halal.

**11.7.3.5 Exigences particulières de marquage et d'emballage**

1. Les contenants d'expédition doivent porter le mot Halal ou les lettres M.S. (abattage rituel islamique / Muslim slaughter).
2. L'estampille d'exportation doit apparaître sur les contenants d'expéditions.

**11.7.3.6 Autres exigences**

Sans objet